



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
26 de febrero de 2016
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo período de sesiones
Tema 120 del programa
Revitalización de la labor de la Asamblea General

Consejo de Seguridad
Septuagésimo primer año

Carta de fecha 18 de febrero de 2016 dirigida al Presidente de la Asamblea General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República de Moldova ante las Naciones Unidas

De conformidad con el Artículo 97 de la Carta de las Naciones Unidas y la carta conjunta del Presidente de la Asamblea General y el Presidente del Consejo de Seguridad de fecha 15 de diciembre de 2015, tengo el honor de presentar la candidatura de la Embajadora Natalia Gherman, que ocupó la posición de Primera Viceprimera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores e Integración Europea de la República de Moldova, para el cargo de Secretaria General de las Naciones Unidas.

Adjunto a la presente una carta del Primer Ministro de la República de Moldova, Pavel Filip, iniciando la candidatura, así como el currículum vitae de la Sra. Gherman (véase el anexo).

(Firmado) **Vlad Lupan**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 18 de febrero de 2016 dirigida al Presidente de la Asamblea General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República de Moldova ante las Naciones Unidas

Carta de fecha 18 de febrero de 2016 dirigida al Presidente de la Asamblea General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Primer Ministro de la República de Moldova

El Gobierno de la República de Moldova tiene el honor de presentar la candidatura de la Embajadora Natalia Gherman para el puesto de Secretaria General de las Naciones Unidas. La Sra. Gherman es una destacada diplomática cuyo liderazgo y méritos son reconocidos y apreciados en su propio país y a nivel internacional. Se adjunta su currículum vitae (véase el apéndice).

La Embajadora Gherman ocupó diversos altos cargos en el Gobierno de la República de Moldova, incluido el de Viceprimera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores e Integración Europea, Primera Ministra interina y miembro del Parlamento de la República de Moldova. Representó a su país con dignidad como Embajadora ante los organismos de las Naciones Unidas en Viena, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, la República de Austria, el Reino de Suecia, el Reino de Noruega y la República de Finlandia.

El reconocimiento de la autoridad de la Sra. Gherman se puso de manifiesto de manera inmejorable en su liderazgo durante el Diálogo mundial de las Naciones Unidas sobre el fortalecimiento de la capacidad y la creación de instituciones efectivas para aplicar la agenda de desarrollo de las Naciones Unidas posterior a 2015, y la subsiguiente aprobación de la Declaración Final de Chisinau, que resultó ser una contribución valiosa a la nueva hoja de ruta del desarrollo mundial para los próximos 15 años. Al coordinar los esfuerzos nacionales para aplicar la agenda para el desarrollo después de 2015, la Sra. Gherman se centró en el fortalecimiento de los mecanismos de derechos humanos, el empoderamiento de la mujer y la igualdad entre los géneros, así como la promoción de la cooperación entre Moldova y las Naciones Unidas en la esfera de la energía. Por otra parte, la Sra. Gherman fue una asociada eficiente para las Naciones Unidas en la República de Moldova y en la región, al llevar a cabo con éxito la aplicación experimental de uno de los aspectos de la reforma de las Naciones Unidas, el concepto de “una ONU”.

El legado afirmativo de su prolífica actividad para la República de Moldova se refleja en la firma del acuerdo de asociación y zona de libre comercio de alcance amplio y profundo de su país con la Unión Europea, para lo cual la Embajadora Gherman fue la principal negociadora. Ha dirigido con éxito el diálogo entre la Unión Europea y Moldova sobre visados que dio lugar a la liberalización del régimen de visados para los ciudadanos de la República de Moldova que viajan a la Unión Europea. Esos notables logros colocaron a la República de Moldova en el camino de las reformas para seguir desarrollando las normas de la democracia, la seguridad, el estado de derecho y la modernización económica.

La Sra. Gherman es una experta y líder en asuntos de seguridad regional y mundial, y tiene una maestría en estudios de guerra del King's College, Universidad de Londres. Es una activa y elocuente promotora de la paz a través del diálogo, la justicia, el desarrollo sostenible y el profundo respeto al estado de derecho.

Cabe mencionar que en 2014 la Sra. Gherman fue seleccionada por el periódico *The Guardian del Reino Unido* entre las siete mujeres más destacadas en la política mundial que están encabezando cambios en todo el mundo.

En el espíritu de la representación geográfica equitativa en el seno de las Naciones Unidas, y teniendo en cuenta el hecho de que, desde la fundación de las Naciones Unidas, ninguno de los candidatos de la región de Europa Oriental ha tenido el honor de ocupar el puesto de Secretario General, el Gobierno de la República de Moldova considera que el próximo Jefe de la Organización debería ser seleccionado entre los candidatos cualificados de la región.

Además, el Gobierno de la República de Moldova apoya firmemente el principio de la igualdad entre los géneros en la selección del Secretario General de las Naciones Unidas. Estamos seguros de que, con sus destacadas aptitudes de liderazgo y negociación, sus cualidades profesionales y personales de gran integridad moral y su dedicación a la promoción de los objetivos de la humanidad enriquecidos por la Carta de las Naciones Unidas, la Embajadora Natalia Gherman es una excelente candidata para el puesto de Secretaria General de las Naciones Unidas.

El Gobierno de la República de Moldova apreciaría encarecidamente que se informara a los Estados Miembros y el Consejo de Seguridad de esta candidatura de conformidad con las resoluciones de la Asamblea General 51/241, de 31 de julio de 1997, y 69/321, de 11 de septiembre de 2015, y le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General y el Consejo de Seguridad.

(Firmado) Pavel Filip
Primer Ministro

Apéndice

Currículum vitae*

Natalia Gherman

La Sra. Natalia Gherman ocupa desde hace tres años el puesto de Viceprimera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores e Integración Europea de la República de Moldova. En junio y julio de 2015 se desempeñó como Primera Ministra interina de la República de Moldova. La Sra. Gherman es una diplomática de carrera con el rango de Embajadora. Sus cualidades de liderazgo y sus excelentes aptitudes de negociación son muy apreciadas en su propio país y en el plano internacional.

La Sra. Gherman recibió su licenciatura de la Universidad del Estado de la República de Moldova y su maestría en estudios de guerra en el King's College, Universidad de Londres.

La Sra. Gherman comenzó su larga carrera al servicio de su país en 1991 como Segunda Secretaria y después Primera Secretaria del Departamento de Organizaciones Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Moldova. Entre 1994 y 1997, se desempeñó como Consejera y Representante Permanente Adjunta ante los organismos de las Naciones Unidas en Viena y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE). De 1997 a 2001 la Sra. Gherman fue Jefa Adjunta del Departamento de Seguridad Europea y Asuntos Militares y Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores. Actuó como Ministra-Consejera de la Embajada de la República de Moldova en Bruselas, y como Jefa Adjunta de la Misión de Moldova ante la Organización del Tratado del Atlántico del Norte en 2001 y 2002.

Posteriormente pasó a desempeñarse como titular de embajadas, primero como Embajadora ante la República de Austria y Representante Permanente ante la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y a los organismos de la OSCE. Representando dignamente a su país en la OSCE en Viena, la Sra. German ha sido una destacada contribuyente a los esfuerzos de la Organización en la búsqueda de soluciones para los conflictos pendientes en la región de la OSCE, movilizándolo al mismo tiempo el potencial de la comunidad de la OSCE para la solución del conflicto de Transnistria en la República de Moldova de conformidad con las disposiciones del derecho internacional. Es una experta y líder en las cuestiones de seguridad regional y mundial, y promotora de la paz a través del diálogo, la justicia, el desarrollo sostenible y el profundo respeto al estado de derecho.

Entre 2006 y 2009, la Embajadora Gherman estableció la presencia diplomática de su país en la región nórdica, prestando servicios como la primera embajadora residente ante el Reino de Suecia, el Reino de Noruega y la República de Finlandia. Por sus méritos en la promoción de las relaciones entre Suecia y la República de Moldova, el Rey de Suecia concedió a la Sra. Gherman la Orden Real de la Estrella Polar del Reino de Suecia en el rango de Comandante de primera clase.

* Los currículum vitae se publican sin revisión editorial.

En su calidad de Ministra Adjunta de Relaciones Exteriores e Integración Europea en el período 2009-2013, la Sra. Gherman fue la negociadora principal en nombre de la República de Moldova para el acuerdo de asociación y la zona de libre comercio de alcance amplio y profundo con la Unión Europea. La Embajadora Gherman también encabezó con éxito el diálogo sobre visados entre la Unión Europea y Moldova, que dio lugar a la liberalización del régimen de visados para los ciudadanos de la República de Moldova que viajan a la Unión Europea. Esos notables logros colocaron a la República de Moldova en el camino de las reformas para seguir desarrollando las normas de la democracia, la seguridad, el estado de derecho y la modernización económica. Por el éxito de la negociación de esos acuerdos cruciales, en 2014 se concedió a la Sra. Gherman la máxima distinción nacional, la Orden de la República de Moldova.

En 2013, la Sra. Gherman tuvo el honor de desempeñar la doble función de Vice Primera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores e Integración Europea. Como Viceprimera Ministra, su función consistió en coordinar el proceso de integración europea de la República de Moldova, en particular mediante la aplicación de los acuerdos concertados con la Unión Europea. Otra importante responsabilidad de la Sra. Gherman fue presidir el Comité nacional de lucha contra la trata de personas, donde insistió para que se intensificara la cooperación internacional para investigar los casos de trata y para que se implantaran reformas jurídicas a fin de reforzar la protección de las víctimas, en particular los niños.

La Sra. Gherman ha desempeñado un papel fundamental en la adaptación de la política de migración de la República de Moldova a las necesidades de desarrollo sostenible del país. Está coordinando la aplicación de la asociación experimental sobre movilidad entre la Unión Europea y Moldova y participó activamente en las actividades del Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo. Bajo su liderazgo, Moldova contribuyó al Diálogo de alto nivel sobre la migración internacional y el desarrollo, abogando por la integración de la migración en la agenda de desarrollo posterior a 2015.

Fue elegida miembro del Parlamento en 2014 y fue miembro del comité parlamentario sobre política exterior e integración europea hasta que se constituyó el nuevo Gobierno en 2015, cuando retomó su función como Viceprimera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores e Integración Europea. En junio y julio de 2015 se desempeñó como Primera Ministra interina de la República de Moldova.

El legado afirmativo de la autoridad de la Sra. Gherman a nivel mundial se puso de manifiesto de manera inmejorable en su liderazgo del Diálogo mundial de las Naciones Unidas sobre el fortalecimiento de la capacidad y la creación de instituciones efectivas para aplicar la agenda para el desarrollo posterior a 2015, y en la subsiguiente aprobación de la Declaración Final de Chisinau, que resultó ser una contribución valiosa a la aprobación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Al coordinar los esfuerzos nacionales para aplicar la agenda para el desarrollo posterior a 2015, la Sra. Gherman se centró en el fortalecimiento de los mecanismos de derechos humanos, el empoderamiento de la mujer y la igualdad entre los géneros y la consolidación de la cooperación entre Moldova y las Naciones Unidas en la esfera de la energía.

A partir de 2009, la Sra. Gherman coordinó una amplia gama de proyectos ejecutados con la asistencia de las Naciones Unidas en el país, entre ellos el fortalecimiento de la capacidad institucional en el marco de la reforma de la administración pública, las medidas de fomento de la confianza para la población de las zonas afectadas por el conflicto no resuelto y la promoción de una mayor representación de las mujeres en los niveles de adopción de decisiones. La participación de la Sra. Gherman ha sido esencial en la República de Moldova y en la región para asegurar la eficiencia en la aplicación experimental de uno de los aspectos de la reforma de las Naciones Unidas, el concepto de “una ONU”.

En 2014 la Sra. Gherman fue seleccionada por el periódico *The Guardian del Reino Unido* entre las siete mujeres más destacadas en la política mundial que están encabezando cambios en todo el mundo.

La Sra. Gherman es madre de Mircea Gherman e hija del Sr. Mircea Snegur, primer Presidente de la República de Moldova.

La Sra. Natalia Gherman habla rumano, inglés, alemán y ruso.
